

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公告全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。

GLENCORE plc

GLENCORE PLC

(根據一九九一年公司(澤西)法在澤西註冊成立，註冊號碼 107710)

(股份代號: 805)

二零一七年半年度生產報告

Glencore plc欣然公佈二零一七年半年度之生產報告。詳細資料請參閱附件。

承董事會命
Glencore plc
Tony Hayward
主席

瑞士巴爾，二零一七年七月二十七日

於本公告日期，執行董事為 Ivan Glasenberg 先生（行政總裁），獨立非執行董事則為 Anthony Hayward 先生（主席）、Peter Coates 先生、Leonhard Fischer 先生、Peter Grauer 先生、John Mack 先生、Patrice Merrin 女仕及 Martin Gilbert 先生。

GLENCORE

新聞稿

巴爾，二零一七年七月二十七日

二零一七年半年度生產報告

生產摘要

- 自有資源的銅產量為 642,900 噸，較二零一六年上半年下跌 9%，反映 Antamina 開採至更多的銅/鋅礦區域（同時注意到鋅品位/產量上升）、Antapaccay 的銅品位暫時下降、Mutanda 潮濕天氣的影響導致礦石產量下降，及 Alumbra 因接近年限而產量下降或出現礦坑穩定性問題。
- 自有資源的鋅產量為 570,800 噸，上升 13%，反映如上文所述 Antamina 的增加及組合整體表現出色。
- 自有資源的鎳產量為 51,200 噸，下跌 10%，反映 Murrin 及綜合鎳業務的計劃檢修，部分被 Koniambo 的表現穩步提升所抵銷。
- 應佔鉻鐵產量為 836,000 噸，上升 10%，反映同期相比熔爐的生產時間增加及熔爐營運表現強勁。
- 煤炭產量為 61.1 百萬噸，較二零一六年上半年上升 4%，主要反映澳洲煤炭礦組合內計劃增加產能。
- Glencore 石油配額產量權益為 2.6 百萬桶，較二零一六年上半年下跌 39%，反映天然油田減少及並無進行鑽探活動。如過往所述，乍得的單鑽鑽探活動已於二零一七年下半年重新開始。
- 已公佈的向 Trevali Mining 出售 Rosh Pinah 及 Perkoa 受慣例完成條件規限，現時預期於八月完成交易。第 18 頁鋅全年產量指引經已調整以反映此項交易的預期時間安排。
- 第 18 頁全年產量指引的其他變動反映迄今為止年內發佈的運營條件及礦山計劃變動的影響。
- 於出售 Glencore Agri 的 50% 權益後，此業務及分部現全部呈列為營銷。因此，產量資料並無載入本報告，本報告專注 Glencore 的產業資產。計及相關影響，二零一七年全年度營銷 EBIT 指引範圍增至 24 億至 27 億美元（較早前為 23 億至 26 億美元）。

有關進一步資料，請聯繫：

投資者

Martin Fewings 電話: +41 41 709 28 80 手機: +41 79 737 56 42 martin.fewings@glencore.com

媒體

Charles Watenphul 電話: +41 41 709 24 62 手機: +41 79 904 33 20 charles.watenphul@glencore.com

www.glencore.com

GLENCORE

編者註

Glencore是全球最大的全球性多元化自然資源公司之一，並為超過90種商品的主要製造商及營銷商。集團業務包括約150個採礦場及冶金場、石油生產資產及農業設施。

Glencore的業務足跡遍佈自然資源的成熟及新興區域，行業及營銷活動由一個位於50多個國家及超過90間辦事處組成的全球網絡所支持。

Glencore的客戶為工業用戶，主要包括汽車、鋼鐵、電力生產、石油及食品加工行業的用戶。我們亦為商品製造商及消費者提供財務、物流及其他服務。Glencore公司共聘用（包括承包商在內）約155,000人。

Glencore為能成為安全和人權自主原則及國際採礦與金屬理事會的一員而感到自豪。我們是採掘業透明度倡議組織的積極參與者。



www.facebook.com/Glencore/



www.flickr.com/photos/glencore



www.instagram.com/glencoreplc/



www.linkedin.com/company/8518



www.slideshare.net/glencore



www.twitter.com/glencore



www.youtube.com/glencorevideos

金屬及礦產

利用自有資源的產量 — 總量¹

		二零一七年 上半年	二零一六年 上半年	變動%
銅	千噸	642.9	703.0	(9)
鋅	千噸	570.8	506.5	13
鉛	千噸	139.2	145.3	(4)
鎳	千噸	51.2	57.1	(10)
黃金	千盎司	524	472	11
銀	千盎司	19,510	18,813	4
鈷	千噸	12.7	12.7	-
鉻鐵	千噸	836	762	10
白金	千盎司	65	81	(20)
鈮	千盎司	82	120	(32)
銻	千盎司	8	8	-
五氧化二釩	百萬磅	9.5	10.1	(6)

利用自有資源的產量 — 銅資產¹

		二零一七年 上半年	二零一六年 上半年	變動%	
非洲銅(Katanga, Mutanda, Mopani)					
	金屬銅 ²	千噸	111.5	130.2	(14)
	鈷 ³	千噸	11.2	10.9	3
Collahuasi ⁴					
	金屬銅	千噸	-	1.5	(100)
	精礦含銅	千噸	108.6	105.8	3
	精礦含銀	千盎司	1,522	1,650	(8)
Antamina ⁵					
	精礦含銅	千噸	70.3	76.9	(9)
	精礦含鋅	千噸	59.0	21.8	171
	精礦含銀	千盎司	3,327	3,677	(10)
其他南美項目(Alumbra, Lomas Bayas, Antapaccay, Punitaqui)					
	金屬銅	千噸	41.0	39.3	4
	精礦含銅	千噸	119.8	146.1	(18)
	精礦及礦石含金	千盎司	163	171	(5)
	精礦及礦石含銀	千盎司	883	1,067	(17)
澳洲 (Mount Isa, Ernest Henry, Townsville, Cobar)					
	金屬銅	千噸	91.0	98.3	(7)
	精礦含銅	千噸	25.4	26.3	(3)
	黃金	千盎司	38	36	6
	銀	千盎司	741	749	(1)
銅分部總量					
	銅	千噸	567.6	624.4	(9)
	鈷	千噸	11.2	10.9	3
	鋅	千噸	59.0	21.8	171
	黃金	千盎司	201	207	(3)
	銀	千盎司	6,473	7,143	(9)

金屬及礦產

利用自有資源的產量 — 鋅資產¹

		二零一七年 上半年	二零一六年 上半年	變動%	
Kazzinc					
	金屬鋅	千噸	102.2	89.2	15
	金屬鉛	千噸	25.1	24.1	4
	精礦含鉛	千噸	3.9	7.8	(50)
	金屬銅 ²	千噸	27.9	25.1	11
	黃金	千盎司	306	243	26
	銀	千盎司	2,854	2,098	36
	精礦含銀	千盎司	106	202	(48)
澳洲 (Mount Isa, McArthur River)					
	精礦含鋅	千噸	217.8	231.7	(6)
	精礦含鉛	千噸	78.9	88.4	(11)
	精礦含銀	千盎司	3,743	4,172	(10)
北美洲(Matagami, Kidd)					
	精礦含鋅	千噸	71.2	58.3	22
	精礦含銅	千噸	23.6	24.0	(2)
	精礦含銀	千盎司	1,505	879	71
其他鋅：南美洲 (Aguilar, Los Quenuales, Sinchi Wayra)					
	精礦含鋅	千噸	51.2	49.4	4
	金屬鉛	千噸	6.2	6.1	2
	精礦含鉛	千噸	22.7	15.6	46
	精礦含銅	千噸	1.1	0.9	22
	金屬銀	千盎司	290	306	(5)
	精礦含銀	千盎司	4,092	3,480	18
其他鋅：非洲 (Rosh Pinah, Perkoa)					
	精礦含鋅	千噸	69.4	56.1	24
	精礦含鉛	千噸	2.4	3.3	(27)
	精礦含銀	千盎司	121	127	(5)
鋅分部總量					
	鋅	千噸	511.8	484.7	6
	鉛	千噸	139.2	145.3	(4)
	銅	千噸	52.6	50.0	5
	黃金	千盎司	306	243	26
	銀	千盎司	12,711	11,264	13

金屬及礦產

利用自有資源的產量 — 鎳資產¹

		二零一七年 上半年	二零一六年 上半年	變動%	
綜合鎳業務(Sudbury, Raglan, Nikkelverk)					
	金屬鎳	千噸	29.4	33.5	(12)
	精礦含鎳	千噸	0.3	0.3	-
	金屬銅	千噸	8.1	8.4	(4)
	精礦含銅	千噸	14.6	20.2	(28)
	金屬鈷	千噸	0.4	0.5	(20)
	黃金	千盎司	17	21	(19)
	銀	千盎司	326	406	(20)
	白金	千盎司	36	50	(28)
	鈀	千盎司	64	101	(37)
	銻	千盎司	3	3	-
Murrin Murrin					
	金屬鎳	千噸	13.5	17.7	(24)
	金屬鈷	千噸	1.1	1.3	(15)
Koniambo					
	鎳鐵含鎳	千噸	8.0	5.6	43
鎳分部總量					
	鎳	千噸	51.2	57.1	(10)
	銅	千噸	22.7	28.6	(21)
	鈷	千噸	1.5	1.8	(17)
	黃金	千盎司	17	21	(19)
	銀	千盎司	326	406	(20)
	白金	千盎司	36	50	(28)
	鈀	千盎司	64	101	(37)
	銻	千盎司	3	3	-

利用自有資源的產量 — 鐵合金資產¹

		二零一七年 上半年	二零一六年 上半年	變動%	
鉻鐵⁶					
		千噸	836	762	10
鉑族金屬⁷					
	白金	千盎司	29	31	(6)
	鈀	千盎司	18	19	(5)
	銻	千盎司	5	5	-
	黃金	千盎司	-	1	(100)
	四種元素	千盎司	52	56	(7)
五氧化二釩					
		百萬磅	9.5	10.1	(6)

金屬及礦產

總產量 – 加工冶金資產¹

		二零一七年 上半年	二零一六年 上半年	變動%	
銅(Altonorte, Pasar, Horne, CCR)	金屬銅	千噸	259.5	241.6	7
	陽極銅	千噸	264.3	265.1	-
鋅 (Portovesme, San Juan de Nieva, Nordenham, Northfleet)	金屬鋅	千噸	395.2	394.9	-
	金屬鉛	千噸	99.8	110.3	(10)
	銀	千盎司	7,465	7,305	2
鐵合金	錳鐵	千噸	72	73	(1)
	硅錳合金	千噸	26	44	(41)

1 僅包括受控制行業資產及合營公司。產量按 100% 基準計量，另有說明者除外。

2 金屬銅包括銅精礦及粗銅所含的銅。

3 精礦及氫氧化物所含的鈷。

4 本集團按比例應佔 Collahuasi 產量(44%)。

5 本集團按比例應佔 Antamina 產量 (33.75%)。

6 本集團應佔 79.5% Glencore-Merafe 鎳鐵合營公司產量。

7 合并計算 50% Mototolo 的產量。

部分商品平均價格

	二零一七年 上半年	二零一六年 上半年	變動%
標準普爾高盛商品指數工業金屬指數	321	257	25
倫敦金屬交易所(現金)銅價格(美元/噸)	5,755	4,707	22
倫敦金屬交易所(現金)鋅價格(美元/噸)	2,687	1,801	49
倫敦金屬交易所(現金)鉛價格(美元/噸)	2,218	1,729	28
倫敦金屬交易所(現金)鎳價格(美元/噸)	9,750	8,669	12
黃金價格(美元/盎司)	1,239	1,220	2
白銀價格(美元/盎司)	17	16	6
金屬導報鈷價格 99.3% (美元/磅)	23	11	109
金屬導報鎳鐵 6-8% 碳基 60% 鎳, 最高 1.5% 硅 (美仙/磅)	133	82	62
鐵礦石 (Platts 62% CFR 華北) 價格 (美元/乾公噸)	74	52	42

金屬及礦產

經營摘要

銅資產

自有資源的銅產量為 642,900 噸，較二零一六年上半年下跌 60,100 噸（9%），反映 Antamina 開採至更多的銅/鋅礦區域、Antapaccay 銅品位暫時降低、Mutanda 潮濕天氣的影響導致礦石產量下降，及 Alumbraera 因接近礦山年限而產量下降/出現礦坑穩定性問題。

非洲銅項目

Mutanda 自有資源的銅產量為 96,500 噸，較二零一六年上半年下跌 12,400 噸（11%），反映二零一七年初不尋常惡劣潮濕天氣引致產量下降。上半年鈷產量為 11,200 噸，較二零一六年上半年增加 300 噸（3%），反映二零一六年完成工廠升級。

Mopani 自有資源的產量為 15,000 噸，較二零一六年上半年下跌 6,300 噸（30%），反映五月/六月冶煉廠停產 45 天。Mopani 繼續按縮減水平生產，並已完成新豎井項目。

Collahuasi

Glencore 分佔銅產量為 108,600 噸，與二零一六年上半年持平。

Antamina

該礦山是目前處理更多銅/鋅礦石及減少純銅礦石，因此，Glencore 分佔的銅產量為 70,300 噸，較二零一六年上半年下跌 9%，但鋅產量增加，為 59,000 噸，上升 171%。

其他南美項目

銅產量為 160,800 噸，較二零一六年上半年下跌 24,600 噸（13%），反映 Alumbraera 因壽命臨近結束而品位下降/出現礦坑牆壁穩定性問題以及 Antapaccay 開採至銅品位較低區域。黃金產量為 163,000 盎司，下跌 8,000 盎司（5%），主要與 Alumbraera 有關，部分被 Antapaccay 黃金品位提升所抵銷。

澳洲

自有資源產量為 116,400 噸，較二零一六年上半年下跌 8,200 噸（7%），主要反映二零一六年第四季度出售 Ernest Henry 30% 經濟權益。

加工冶金資產

電解銅產量為 259,500 噸，較二零一六年上半年上升 17,900 噸（7%），反映 Pasar 表現更穩健，冶煉廠升級及擴充後可比較期間產能提升。陽極銅產量為 264,300 噸，與二零一六年上半年持平，原因是 Pasar 的產量提升被給料品位下降及 Altonorte 及 Home 計劃停產檢修安排所抵銷。

鋅資產

自有資產鋅產量為 570,800 噸，較二零一六年上半年上升 64,300 噸（13%），如上文所述，其中 37,000 噸與 Antamina 有關，其餘部分主要因 Kazzinc、Kidd、Rosh Pinah 及 Bolivia 的強勁營運表現。

二零一七年上半年鋅產量包括來自非洲資產的 69,400 噸，目前正著手出售予 Trevali Mining（預期於二零一七年第三季度完成）。

Kazzinc

自有資源鋅產量為 102,200 噸，較可比同期上升 13,000 噸（15%），反映處理自有資源庫存材料。鋅總產量（包括第三方供料）為 152,500 噸，與二零一六年上半年持平。

自有資源的鉛產量為 29,000 噸，較可比同期下降 2,900 噸（9%），反映 Zhairem 短期採礦變動。鉛總產量（包括第三方供料）為 77,300 噸，較二零一六年上半年上升 1,400 噸（2%）。

自有資源的銅產量為 27,900 噸，較可比同期上升 2,800 噸（11%），反映品位上升。銅總產量（包括第三方供料）為 34,100 噸，與二零一六年上半年持平。

金屬及礦產

自有資源的黃金產量為 306,000 盎司，較可比較期間上升 63,000 盎司，反映 Vasilkovsky 黃金品位上升及回收率改善。

澳洲

鋅產量為 217,800 噸，較二零一六年上半年下跌 13,900 噸（6%），鉛產量為 78,900 噸，減少 9,500 噸（11%），乃由於營運礦山變動所致。

北美洲

鋅產量為 71,200 噸，較二零一六年上半年上升 12,900 噸（22%），主要反映 Kidd 的品位上升。銅產量為 23,700 噸，減少 400 噸（2%），主要反映 Matagami 銅品位下跌。

其他鋅

南美洲資產產出 51,200 噸鋅及 28,900 噸鉛，分別較二零一六年上半年上升 4% 及 33%。鉛產量增加主要與 Aguilar 品位上升有關。非洲資產（待售予 Trevali Mining）產出 69,400 噸鋅及 2,400 噸鉛。鋅產量大幅增加（上升 13,300 噸或 24%）反映營運狀況穩健，尤其是 Namibia。

歐洲加工冶金資產

鋅產量為 395,200 噸，與可比較期間持平。鉛產量為 99,800 噸，較可比較期間下跌 10,500 噸（10%），反映歐洲鉛業務的給料組合變動。

鎳資產

自有資源的鎳產量為 51,200 噸，較二零一六年上半年下跌 5,900 噸（10%），反映 Murrin 及（其次）綜合鎳業務的計劃檢修，部分被 Koniambo 表現穩步提升所抵銷。

綜合鎳業務

自有資源的鎳產量為 29,700 噸，較二零一六年上半年下跌 4,100 噸（12%），反映工廠計劃檢修以及冶金組合中自有及第三方精礦貢獻變動。鎳總產量（包括第三方供料）下跌 2,400 噸（5%）。

自有資源的銅產量為 22,700 噸，較二零一六年上半年下跌 5,900 噸（21%），反映 Sudbury 礦山品位下降。

Murrin Murrin

自有資源的鎳產量為 13,500 噸，較二零一六年上半年減少 4,200 噸（24%），主要與三月 / 四月的法定檢修停運及其他必需檢修工作有關。

Koniambo

鎳產量為 8,000 噸，較二零一六年上半年增加 2,400 噸（43%），乃由於工廠營運持續改善所致。

鐵合金資產

鉻鐵

應佔鉻鐵產量為 836,000 噸，較二零一六年上半年上升 74,000 噸（10%），反映同期相比熔爐生產增加及熔爐營運表現強勁。

鉑族金屬

Glencore 分佔 Mototolo 的產量為 52,000 盎司（四種元素），較二零一六年上半年下跌 4,000 盎司（7%），反映品位下跌。

鈳

產量為 9.5 百萬磅，較二零一六年上半年下跌 0.6 百萬磅（6%），反映需要額外檢修及網絡電力故障的影響。

錳

產量為 98,000 噸，較二零一六年上半年下跌 19,000 噸（16%），反映法國廠房內熔爐塗層替換。

能源產品

利用自有資源的產量

煤炭資產¹

		二零一七年 上半年	二零一六年 上半年	變動%
澳洲焦煤	百萬噸	2.7	2.0	35
澳洲配煤	百萬噸	2.2	2.2	-
澳洲動力煤（出口）	百萬噸	26.2	24.1	9
澳洲動力煤（國內）	百萬噸	3.3	3.2	3
南非動力煤（出口）	百萬噸	8.7	8.4	4
南非動力煤（國內）	百萬噸	4.8	5.7	(16)
Prodeco	百萬噸	8.0	8.3	(4)
Cerrejón ²	百萬噸	5.2	4.9	6
煤炭分部總量	百萬噸	61.1	58.8	4

1 僅包括受控制行業資產及合營公司。除合營公司外，產量按 100% 基準計量，合營公司的產量則按本集團的應佔產量計算在內。

2 本集團按比例應佔 Cerrejón 產量(33.3%)。

石油資產

		二零一七年 上半年	二零一六年 上半年	變動%
Glencore 配額權益基準				
赤道幾內亞	千桶	1,333	2,100	(37)
乍得	千桶	1,307	2,250	(42)
石油分部總量	千桶	2,640	4,350	(39)
總額基準				
赤道幾內亞	千桶	6,297	9,641	(35)
乍得	千桶	1,787	3,076	(42)
石油分部總量	千桶	8,084	12,717	(36)

部分商品平均價格

		二零一七年 上半年	二零一六年 上半年	變動%
標準普爾高盛商品指數能源指數		173	138	25
標煤 API4（美元 / 噸）		79	53	49
紐卡斯爾標煤 6,000 千卡/千克（美元 / 噸）		80	51	57
石油價格-布蘭特（美元 / 桶）		53	41	29

能源產品

營運摘要

煤炭資產

產量為 61.1 百萬噸，較二零一六年上半年上升 2.3 百萬噸（4%），反映預期在澳洲動力煤組合中增加及焦煤產量提升。

澳洲焦煤

產量為 2.7 百萬噸，較二零一六年上半年上升 0.7 百萬噸（35%），原因為可比同期受 Oaky Creek 地質問題的影響。

澳洲動力煤及配煤

產量為 31.7 百萬噸，較二零一六年上半年上升 2.2 百萬噸（7%），反映 South Blakefield 及 Bulga 的生產力措施，於 Ulan 之預期增加（其於可比同期受長壁移動影響）及 Glencore 增加於 Newlands 及 Collinsville 礦山的股份擁有權。

南非動力煤

產量為 13.5 百萬噸，與二零一六年上半年持平，反映二零一七年經營表現提升，特別是在 Tweefontein，惟被礦山預期關閉（Springlake 及 Hlagisa）所抵銷。

Prodeco

產量為 8.0 百萬噸，較二零一六年上半年下跌 0.3 百萬噸（4%），反映因二零一七年第二季度罕見暴雨而中斷。

Cerrejón

Glencore 分佔產量為 5.2 百萬噸，較二零一六年上半年上升 0.3 百萬噸（6%），反映減少煙塵排放限制。

石油資產

Glencore 的石油配額產量權益為 2.6 百萬桶，較二零一六年上半年下跌 39%，反映天然油田減少及並無進行鑽探活動。如過往所述，乍得的單鑽鑽探活動已於二零一七年下半年重新開始。

附錄：二零一六年第二季度至二零一七年第二季季度產量

金屬及礦產

利用自有資源的產量 – 總量¹

		二零一六年 第二季度	二零一六年 第三季度	二零一六年 第四季度	二零一七年 第一季度	二零一七年 第二季度	二零一七年 上半年	二零一六年 上半年	一七上半 半年對比 一六上半 半年的 變動%	一七第二 季對比 一六第二 季的 變動%
銅	千噸	368.0	358.2	364.6	324.1	318.8	642.9	703.0	(9)	(13)
鋅	千噸	249.4	282.7	304.9	279.2	291.6	570.8	506.5	13	17
鉛	千噸	74.3	74.3	74.6	68.9	70.3	139.2	145.3	(4)	(5)
鎳	千噸	29.5	25.3	32.7	24.9	26.3	51.2	57.1	(10)	(11)
黃金	千盎司	257	273	282	259	265	524	472	11	3
銀	千盎司	9,804	10,177	10,079	9,295	10,215	19,510	18,813	4	4
鈷	千噸	6.9	8.3	7.3	6.3	6.4	12.7	12.7	-	(7)
鎢	千噸	362	344	417	439	397	836	762	10	10
白金	千盎司	46	35	32	37	28	65	81	(20)	(39)
鈾	千盎司	73	44	45	46	36	82	120	(32)	(51)
銻	千盎司	4	5	3	4	4	8	8	-	-
五氧化二鈮	百萬磅	4.5	5.5	5.5	5.1	4.4	9.5	10.1	(6)	(2)

利用自有資源的產量 – 銅資產¹

		二零一六年 第二季度	二零一六年 第三季度	二零一六年 第四季度	二零一七年 第一季度	二零一七年 第二季度	二零一七年 上半年	二零一六年 上半年	一七上半 半年對比 一六上半 半年的 變動%	一七第二 季對比 一六第二 季的 變動%	
非洲銅(Katanga, Mutanda, Mopani, Sable)											
Mutanda	金屬銅 ²	千噸	54.2	53.4	51.0	48.8	47.7	96.5	108.9	(11)	(12)
	鈷 ³	千噸	6.0	7.3	6.3	5.7	5.5	11.2	10.9	3	(8)
Mopani	金屬銅	千噸	10.6	9.3	10.5	8.1	6.9	15.0	21.3	(30)	(35)
非洲銅-總產量 (包括第三方供料)											
Mutanda	金屬銅 ²	千噸	54.2	53.4	51.0	48.8	51.7	100.5	108.9	(8)	(5)
	鈷 ³	千噸	6.0	7.3	6.3	5.7	5.5	11.2	10.9	3	(8)
Mopani	金屬銅	千噸	27.8	27.1	28.4	21.9	12.5	34.4	54.5	(37)	(55)
	金屬銅總量 ²	千噸	64.8	62.7	61.5	56.9	54.6	111.5	130.2	(14)	(16)
	鈷總量 ³	千噸	6.0	7.3	6.3	5.7	5.5	11.2	10.9	3	(8)
Collahuasi ⁴	金屬銅	千噸	0.7	0.3	0.3	-	-	-	1.5	(100)	(100)
	精礦含銅	千噸	55.5	56.7	58.3	57.6	51.0	108.6	105.8	3	(8)
	精礦含銀	千盎司	876	865	761	774	748	1,522	1,650	(8)	(15)
Antamina ⁵	精礦含銅	千噸	40.1	35.4	33.2	30.3	40.0	70.3	76.9	(9)	-
	精礦含鋅	千噸	7.7	18.3	26.7	24.5	34.5	59.0	21.8	171	348
	精礦含銀	千盎司	1,732	1,494	1,607	1,445	1,882	3,327	3,677	(10)	9
其他南美項目(Alumbrera, Lomas Bayas, Antapaccay, Punitaqui)											
Alumbrera	精礦含銅	千噸	17.2	20.1	24.5	11.4	9.1	20.5	37.3	(45)	(47)
	精礦及礦石含金	千盎司	53	64	71	48	49	97	121	(20)	(8)
	精礦及礦石含銀	千盎司	154	165	268	119	79	198	315	(37)	(49)
Lomas Bayas	金屬銅	千噸	20.9	19.7	21.0	20.3	20.7	41.0	39.3	4	(1)
Antapaccay	精礦含銅	千噸	57.3	59.0	55.6	46.4	50.1	96.5	105.3	(8)	(13)
	精礦含金	千盎司	27	32	37	29	26	55	46	20	(4)
	精礦含銀	千盎司	381	419	402	326	324	650	715	(9)	(15)

附錄：二零一六年第二季度至二零一七年第二季季度產量

		二零一六年 第二 季度	二零一六年 第三 季度	二零一六年 第四 季度	二零一七年 第一 季度	二零一七年 第二 季度	二零一七年 上半年	二零一六年 上半年	一七上半 半年對比 一六上半 半年的 變動%	一七第二 季對比 一六第二 季的 變動%	
Punitaqui	精礦含銅	千噸	1.6	1.7	1.8	1.6	1.2	2.8	3.5	(20)	(25)
	精礦含金	千盎司	3	3	4	5	6	11	4	175	100
	精礦含銀	千盎司	13	21	24	18	17	35	37	(5)	31
Punitaqui - 總產量 (包括第三方供料)											
	精礦含銅	千噸	2.5	2.7	2.4	2.2	1.9	4.1	5.4	(24)	(24)
	精礦含金	千盎司	3	3	4	6	5	11	5	120	67
	精礦含銀	千盎司	23	29	32	24	25	49	57	(14)	9
	金屬銅總量	千噸	20.9	19.7	21.0	20.3	20.7	41.0	39.3	4	(1)
	精礦含銅總量	千噸	76.1	80.8	81.9	59.4	60.4	119.8	146.1	(18)	(21)
	精礦及礦石含金總量	千盎司	83	99	112	82	81	163	171	(5)	(2)
	精礦及礦石含銀總量	千盎司	548	605	694	463	420	883	1,067	(17)	(23)
澳洲 (Mount Isa, Ernest Henry, Townsville, Cobar)											
Mount Isa, Ernest Henry, Townsville	金屬銅	千噸	57.3	50.7	56.1	48.5	42.5	91.0	98.3	(7)	(26)
	黃金	千盎司	19	25	25	17	21	38	36	6	11
	銀	千盎司	309	418	343	261	196	457	490	(7)	(37)
Mount Isa, Ernest Henry, Townsville - 總產量 (包括第三方供料)											
	金屬銅	千噸	71.2	69.5	64.6	54.8	62.8	117.6	141.4	(17)	(12)
	黃金	千盎司	31	42	34	46	43	89	59	51	39
	銀	千盎司	657	533	525	349	432	781	1,213	(36)	(34)
Cobar	精礦含銅	千噸	14.4	12.2	15.4	12.7	12.7	25.4	26.3	(3)	(12)
	精礦含銀	千盎司	145	130	154	128	156	284	259	10	8
	銅總量	千噸	57.3	50.7	56.1	48.5	42.5	91.0	98.3	(7)	(26)
	精礦含銅總量	千噸	14.4	12.2	15.4	12.7	12.7	25.4	26.3	(3)	(12)
	黃金總量	千盎司	19	25	25	17	21	38	36	6	11
	銀總量	千盎司	454	548	497	389	352	741	749	(1)	(22)
銅分部總量											
	銅	千噸	329.8	318.5	327.7	285.7	281.9	567.6	624.4	(9)	(15)
	鈷	千噸	6.0	7.3	6.3	5.7	5.5	11.2	10.9	3	(8)
	鋅	千噸	7.7	18.3	26.7	24.5	34.5	59.0	21.8	171	348
	黃金	千盎司	102	124	137	99	102	201	207	(3)	-
	銀	千盎司	3,610	3,512	3,559	3,071	3,402	6,473	7,143	(9)	(6)

附錄：二零一六年第二季度至二零一七年第二季季度產量

利用自有資源的產量 – 鋅資產¹

		二零一六年第二季度	二零一六年第三季度	二零一六年第四季度	二零一七年第一季度	二零一七年第二季度	二零一七年上半年	二零一六年上半年	一七年上半年對比一六上半年的變動%	一七年第 二季對比一六年第 二季的變動%	
Kazzinc											
	金屬鋅	千噸	46.3	47.4	51.0	48.1	54.1	102.2	89.2	15	17
	金屬鉛	千噸	11.9	8.1	11.8	11.3	13.8	25.1	24.1	4	16
	精礦含鉛	千噸	7.8	5.9	1.5	2.3	1.6	3.9	7.8	(50)	(79)
	金屬銅 ²	千噸	12.4	16.4	12.4	12.7	15.2	27.9	25.1	11	23
	黃金	千盎司	142	141	137	150	156	306	243	26	10
	銀	千盎司	1,212	1,135	1,277	1,152	1,702	2,854	2,098	36	40
	精礦含銀	千盎司	202	238	29	55	51	106	202	(48)	(75)
Kazzinc - 總產量 (包括第三方供料)											
	金屬鋅	千噸	76.1	76.0	77.4	75.3	77.2	152.5	152.1	-	1
	金屬鉛	千噸	35.0	33.2	32.3	36.5	36.9	73.4	68.1	8	5
	精礦含鉛	千噸	7.8	5.9	1.5	2.3	1.6	3.9	7.8	(50)	(79)
	金屬銅	千噸	16.9	19.3	15.3	15.2	18.9	34.1	33.6	1	12
	黃金	千盎司	178	181	175	172	187	359	302	19	5
	銀	千盎司	8,495	6,507	6,346	5,572	6,396	11,968	14,555	(18)	(25)
	精礦含銀	千盎司	202	238	29	55	51	106	202	(48)	(75)
澳洲 (Mount Isa, McArthur River)											
Mount Isa	精礦含鋅	千噸	62.2	70.4	75.3	68.7	64.0	132.7	142.5	(7)	3
	精礦含鉛	千噸	30.9	37.0	39.5	31.8	30.1	61.9	66.8	(7)	(3)
	精礦含銀	千盎司	1,643	1,891	2,038	1,658	1,539	3,197	3,403	(6)	(6)
McArthur River	精礦含鋅	千噸	45.5	48.1	62.9	46.9	38.2	85.1	89.2	(5)	(16)
	精礦含鉛	千噸	10.5	9.7	10.8	8.7	8.3	17.0	21.6	(21)	(21)
	精礦含銀	千盎司	374	347	293	277	269	546	769	(29)	(28)
	精礦含鋅總量	千噸	107.7	118.5	138.2	115.6	102.2	217.8	231.7	(6)	(5)
	精礦含鉛總量	千噸	41.4	46.7	50.3	40.5	38.4	78.9	88.4	(11)	(7)
	精礦含銀總量	千盎司	2,017	2,238	2,331	1,935	1,808	3,743	4,172	(10)	(10)
北美洲 (Matagami, Kidd, Brunswick, CEZ 精煉廠)											
Matagami	精礦含鋅	千噸	11.8	14.6	11.0	11.0	14.0	25.0	26.0	(4)	19
	精礦含銅	千噸	2.4	2.5	1.8	2.0	2.1	4.1	5.4	(24)	(13)
Kidd	精礦含鋅	千噸	19.5	24.0	22.2	24.0	22.2	46.2	32.3	43	14
	精礦含銅	千噸	8.4	9.8	9.9	10.3	9.2	19.5	18.6	5	10
	精礦含銀	千盎司	520	739	674	663	842	1,505	879	71	62
	精礦含鋅總量	千噸	31.3	38.6	33.2	35.0	36.2	71.2	58.3	22	16
	精礦含銅總量	千噸	10.8	12.3	11.7	12.3	11.3	23.6	24.0	(2)	5
	精礦含銀總量	千盎司	520	739	674	663	842	1,505	879	71	62
北美洲 - 總產量 (包括第三方供料)											
Brunswick 冶煉廠	金屬鉛	千噸	13.7	19.6	16.4	15.7	16.5	32.2	33.5	(4)	20
	金屬銀	千盎司	4,299	6,295	5,048	4,232	3,480	7,712	9,421	(18)	(19)
CEZ 精煉廠 ⁶	金屬鋅	千噸	17.3	17.0	18.1	12.5	12.6	25.1	34.2	(27)	(27)

附錄：二零一六年第二季度至二零一七年第二季季度產量

		二零一六年 第二季度	二零一六年 第三季度	二零一六年 第四季度	二零一七年 第一季度	二零一七年 第二季度	二零一七年 上半年	二零一六年 上半年	一七年年 半年對比 一六年年 半年的 變動%	一七年年 二季對比 一六年年 二季的 變動%
其他鋅：南美洲 (Aguilar, Los Quenuales, Sinchi Wayra)										
精礦含鋅	千噸	26.2	27.1	22.5	24.9	26.3	51.2	49.4	4	-
金屬鉛	千噸	3.3	3.1	3.5	2.6	3.6	6.2	6.1	2	9
精礦含鉛	千噸	8.2	8.0	6.1	11.3	11.4	22.7	15.6	46	39
精礦含銅	千噸	0.5	0.7	0.5	0.5	0.6	1.1	0.9	22	20
金屬銀	千盎司	186	154	206	108	182	290	306	(5)	(2)
精礦含銀	千盎司	1,783	1,939	1,852	2,081	2,011	4,092	3,480	18	13
其他鋅：非洲 (Rosh Pinah, Perkoa)										
精礦含鋅	kt	30.2	32.8	33.3	31.1	38.3	69.4	56.1	24	27
精礦含鉛	kt	1.7	2.5	1.4	0.9	1.5	2.4	3.3	(27)	(12)
精礦含銀	koz	78	102	53	47	74	121	127	(5)	(5)
鋅分部總量										
鋅	千噸	241.7	264.4	278.2	254.7	257.1	511.8	484.7	6	6
鉛	千噸	74.3	74.3	74.6	68.9	70.3	139.2	145.3	(4)	(5)
銅	千噸	23.7	29.4	24.6	25.5	27.1	52.6	50.0	5	14
黃金	千盎司	142	141	137	150	156	306	243	26	10
銀	千盎司	5,998	6,545	6,422	6,041	6,670	12,711	11,264	13	11

附錄：二零一六年第二季度至二零一七年第二季季度產量

利用自有資源的產量 – 鎳資產¹

		二零一六年 第二季	二零一六年 第三季	二零一六年 第四季	二零一七年 第一季	二零一七年 第二季	二零一七年 上半年	二零一六年 上半年	一七上半 半年對比 一六上半 半年的 變動%	一七年第 二季對比 一六年第 二季的 變動%
綜合鎳業務(Sudbury, Raglan, Nikkelverk)										
金屬鎳	千噸	17.8	13.8	18.3	13.9	15.5	29.4	33.5	(12)	(13)
精礦含鎳	千噸	0.1	0.1	0.2	0.2	0.1	0.3	0.3	-	-
金屬銅	千噸	3.6	3.6	4.6	3.9	4.2	8.1	8.4	(4)	17
精礦含銅	千噸	10.9	6.7	7.7	9.0	5.6	14.6	20.2	(28)	(49)
金屬鈷	千噸	0.3	0.2	0.3	0.1	0.3	0.4	0.5	(20)	-
黃金	千盎司	12	8	8	10	7	17	21	(19)	(42)
銀	千盎司	196	120	98	183	143	326	406	(20)	(27)
白金	千盎司	30	21	19	23	13	36	50	(28)	(57)
鉻	千盎司	63	36	36	37	27	64	101	(37)	(57)
鈮	千盎司	2	2	1	2	1	3	3	-	(50)
綜合鎳業務 - 總產量 (包括第三方供料)										
金屬鎳	千噸	22.8	23.3	23.3	22.6	21.2	43.8	46.1	(5)	(7)
精礦含鎳	千噸	0.2	0.1	0.2	0.2	0.1	0.3	0.4	(25)	(50)
金屬銅	千噸	6.5	7.1	6.9	5.9	5.9	11.8	14.1	(16)	(9)
精礦含銅	千噸	13.0	7.8	9.1	10.2	6.5	16.7	23.7	(30)	(50)
金屬鈷	千噸	0.9	0.7	1.0	0.8	1.0	1.8	1.8	-	11
黃金	千盎司	17	10	11	13	9	22	29	(24)	(47)
銀	千盎司	322	195	141	275	211	486	658	(26)	(34)
白金	千盎司	43	28	25	30	19	49	70	(30)	(56)
鉻	千盎司	95	52	52	50	41	91	150	(39)	(57)
鈮	千盎司	2	2	2	2	2	4	4	-	-
Murrin Murrin										
金屬鎳總量	千噸	8.4	7.5	10.1	6.2	7.3	13.5	17.7	(24)	(13)
金屬鈷總量	千噸	0.6	0.8	0.7	0.5	0.6	1.1	1.3	(15)	-
Murrin Murrin - 總產量 (包括第三方供料)										
金屬鎳總量	千噸	10.9	9.9	13.2	8.2	9.5	17.7	22.9	(23)	(13)
金屬鈷總量	千噸	0.7	0.9	0.8	0.5	0.8	1.3	1.5	(13)	14
Koniambo										
鎳鐵含鎳	千噸	3.2	3.9	4.1	4.6	3.4	8.0	5.6	43	6
鎳分部總量										
鎳	千噸	29.5	25.3	32.7	24.9	26.3	51.2	57.1	(10)	(11)
銅	千噸	14.5	10.3	12.3	12.9	9.8	22.7	28.6	(21)	(32)
鈷	千噸	0.9	1.0	1.0	0.6	0.9	1.5	1.8	(17)	-
黃金	千盎司	12	8	8	10	7	17	21	(19)	(42)
銀	千盎司	196	120	98	183	143	326	406	(20)	(27)
白金	千盎司	30	21	19	23	13	36	50	(28)	(57)
鈮	千盎司	63	36	36	37	27	64	101	(37)	(57)
鉻	千盎司	2	2	1	2	1	3	3	-	(50)

附錄：二零一六年第二季度至二零一七年第二季季度產量

利用自有資源的產量 – 鐵合金資產¹

		二零一六年 第二季度	二零一六年 第三季度	二零一六年 第四季度	二零一七年 第一季度	二零一七年 第二季度	二零一七年 上半年	二零一六年 上半年	一七年年 半年對比 一六年年 上半年的 變動%	一七年年 第二季對比 一六年年 第二季的 變動%
鎢鐵 ⁷	千噸	362	344	417	439	397	836	762	10	10
鉑族金屬 ⁸										
	白金	16	14	13	14	15	29	31	(6)	(6)
	鈀	10	8	9	9	9	18	19	(5)	(10)
	銻	2	3	2	2	3	5	5	-	50
	黃金	1	-	-	-	-	-	1	(100)	(100)
	四種元素	29	25	24	25	27	52	56	(7)	(7)
五氧化二鈮	百萬磅	4.5	5.5	5.5	5.1	4.4	9.5	10.1	(6)	(2)

總產量 – 加工冶金資產¹

		二零一六年 第二季度	二零一六年 第三季度	二零一六年 第四季度	二零一七年 第一季度	二零一七年 第二季度	二零一七年 上半年	二零一六年 上半年	一七年年 半年對比 一六年年 上半年的 變動%	一七年年 第二季對比 一六年年 第二季的 變動%
銅(Altonorte, Pasar, Horne, CCR)										
	金屬銅	127.7	122.5	125.0	128.2	131.3	259.5	241.6	7	3
	陽極銅	129.0	98.9	158.5	139.7	124.6	264.3	265.1	-	(3)
鋅(Portovesme, San Juan de Nieva, Nordenham, Northfleet)										
	金屬鋅	197.3	199.4	195.5	197.2	198.0	395.2	394.9	-	-
	金屬鉛	54.8	56.4	49.9	53.3	46.5	99.8	110.3	(10)	(15)
	銀	4,247	3,270	4,270	3,243	4,222	7,465	7,305	2	(1)
鐵合金										
	錳鐵	28	30	33	32	40	72	73	(1)	43
	硅錳合金	25	23	15	15	11	26	44	(41)	(56)

1 僅包括受控制行業資產及合營公司。產量按 100% 基準計量，另有說明者除外。

2 金屬銅包括銅精礦及粗銅所含的銅。

3 精礦及氫氧化物所含的鈷。

4 本集團按比例應佔 Collahuasi 產量(44%)。

5 本集團按比例應佔 Antamina 產量 (33.75%)。

6 本集團按比例應佔 CEZ 產量 (25%)

7 本集團應佔 79.5% Glencore-Merafe 鎢鐵合營公司產量。

8 合并計算 50% Mototolo 的產量。

附錄：二零一六年第二季度至二零一七年第二季季度產量

能源產品

利用自有資源的產量

煤炭資產¹

		二零一六年第二季度	二零一六年第三季度	二零一六年第四季度	二零一七年第一季度	二零一七年第二季度	二零一七年上半年	二零一六年上半年	一七年上半年對比一六上半年的變動%	一七年第 二季對比一六年第 二季的變動%
澳洲焦煤	百萬噸	0.8	1.6	1.7	1.7	1.0	2.7	2.0	35	25
澳洲配煤	百萬噸	1.2	0.9	1.1	1.0	1.2	2.2	2.2	-	-
澳洲動力煤（出口）	百萬噸	12.5	13.7	14.7	12.8	13.4	26.2	24.1	9	7
澳洲動力煤（國內）	百萬噸	1.5	1.4	1.0	1.6	1.7	3.3	3.2	3	13
南非動力煤（出口）	百萬噸	4.3	4.5	4.3	4.2	4.5	8.7	8.4	4	5
南非動力煤（國內）	百萬噸	2.5	3.3	3.1	2.6	2.2	4.8	5.7	(16)	(12)
Prodeco	百萬噸	4.0	4.7	4.3	4.2	3.8	8.0	8.3	(4)	(5)
Cerrejón ²	百萬噸	2.3	3.0	2.8	2.8	2.4	5.2	4.9	6	4
煤炭分部總量	百萬噸	29.1	33.1	33.0	30.9	30.2	61.1	58.8	4	4

1 僅包括受控制行業資產及合營公司。除合營公司外，產量按 100% 基準計量，合營公司的產量則按本集團的應佔產量計算在內。

2 本集團按比例應佔 Cerrejón 產量(33.3%)。

石油資產

		二零一六年第二季度	二零一六年第三季度	二零一六年第四季度	二零一七年第一季度	二零一七年第二季度	二零一七年上半年	二零一六年上半年	一七年上半年對比一六上半年的變動%	一七年第 二季對比一六年第 二季的變動%
Glencore 配額權益基準										
赤道幾內亞	千桶	953	821	708	691	642	1,333	2,100	(37)	(33)
乍得	千桶	997	855	777	674	633	1,307	2,250	(42)	(37)
石油分部總量	千桶	1,950	1,676	1,485	1,365	1,275	2,640	4,350	(39)	(35)
總額基準										
赤道幾內亞	千桶	4,464	3,959	3,309	3,249	3,048	6,297	9,641	(35)	(32)
乍得	千桶	1,363	1,169	1,063	921	866	1,787	3,076	(42)	(36)
石油分部總量	千桶	5,827	5,128	4,372	4,170	3,914	8,084	12,717	(36)	(33)

附錄：二零一七年度全年產量指引

二零一七年度全年產量指引

		二零一五年 全年 實際數量	二零一六年 全年 實際數量	二零一七年 上半年 實際數量	二零一七年 全年 數量指引
銅	千噸	1,502	1,426	643	1,330 ± 25
鋅	千噸	1,445	1,094	571	1,130 ± 25
鉛	千噸	298	295	139	285 ± 10
鎳	千噸	96	115	51	115 ± 4
鎢鐵	千噸	1,462	1,523	836	1,585 ± 25
煤炭	百萬噸	132	125	61	132 ± 3

產量指引之變動反映：

- 銅：下跌 25 千噸(2%)至 1,330 千噸 (± 25 千噸) - 主要與 Alumbra 有關
- 鋅：假設與 Trevali Mining 交易於八月初完成，故計及早期全年指引 1,190 千噸 (± 25 千噸) 減二零一七年八月至十二月期間 Rosh Pinah 及 Perkoa 的預期產量 (~60 千噸)，惟交易須滿足於本報告日期仍有待滿足的慣常條件。
- 鉛：下跌 15 千噸(5%)至 285 千噸 (± 10 千噸) - 由於澳洲礦山開採計劃變動
- 鎳：下跌 5 千噸(4%)至 115 千噸 (± 4 千噸) - 由於上半年多項檢修延遲
- 鎢鐵：下跌 65 千噸(4%)至 1,585 千噸 (± 25 千噸) - 由於額外市場驅動檢修日子
- 煤炭：下跌 3 百萬噸 (2%) 至 132 百萬噸 (± 3 百萬噸) - 反映哥倫比亞下雨影響及多項其他小修正

關於本文件（包括前瞻性陳述）的重要提示

本文件載有屬於或可能被視為屬於預期性質的「前瞻性陳述」的陳述。該等前瞻性陳述可通過前瞻性措辭或其相反意思的措辭識別，如「前景」、「計劃」、「預期」或「並不預期」、「目前預期」、「繼續」、「假設」、「有待」、「預算」、「預定」、「估計」、「旨在」、「預測」、「風險」、「擬」、「作好準備」、「預期」、「預計」或「並不預計」、或「相信」、或該等字眼或類似術語及詞語或陳述的多種變化形式表示若干措施、事件或業績「或」、「可能」、「應該」、「須」、「將會」、「或許」或「將」採取、發生或達到。該等陳述因其具有有關未來預期的內在風險及不確定性而完全為有保留條件的陳述。前瞻性陳述並非基於過往事實，而是基於對未來事件、經營業績、前景、財務狀況及策略討論的目前預測、預期、信念、意見、計劃、目標、目的、意向及推斷。

因其性質使然，該等前瞻性陳述涉及已知及未知的風險及不明朗因素，其中許多風險及不明朗因素並非 Glencore 所能控制。前瞻性陳述並非未來表現的保證，或會且經常與實際結果有重大差異。可能導致該等不明朗因素的重要因素包括（但不限於）Glencore 二零一六年年報中所討論的該等因素。

Glencore 及其任何聯繫人或董事、高級職員或顧問概不會聲明、保證或擔保本文件內任何前瞻性陳述所明示或暗示的事件實際會發生。閣下不應過度依賴該等僅為截至本文件日期的前瞻性陳述。除根據其法律或法規義務（包括根據英國上市規則及金融市場行為監管局的披露與透明度規則、香港聯合交易所有限公司證券上市規則及約翰內斯堡證券交易所的上市規則）外，Glencore 並無義務且 Glencore 及其聯屬公司明確表示概無意願、責任或承諾基於新資料、未來事件或其他事宜更新或修訂任何前瞻性陳述。本文件在任何情況下均無暗示 Glencore 的業務或事務自本文件日期以來並無發生變化，亦無暗示本文件所載資料於其日期後任何時間均屬正確。

本文件內的任何陳述均非盈利預測或盈利估計，本文件的陳述亦不應被解釋為表示本財政年度或未來財政年度的 Glencore 股份每股盈利必定會與以往公佈的 Glencore 股份每股盈利相符或超過該等盈利。

本文件並不構成出售或發行任何證券的任何要約或邀請或任何要約購買或認購任何證券的任何徵集或其組成部分。編製本文件並不構成有關任何證券的推薦建議。

Glencore plc 直接及間接擁有權益的公司為獨立及不同的法定實體。於本文件內，「Glencore」、「Glencore 集團」及「集團」僅供便利使用，所提及者為對 Glencore plc 及其附屬公司之一般稱述。該等統稱僅供易於參考之用，而非暗示公司之間有任何其他關係。同樣地，「吾等」、「我們」及「我們的」等詞彙亦用於集團成員公司或其工作人員之統稱。該等詞彙亦在識別個別公司或某些公司並無實用意義的情況下使用。